(de) **Aufbauanleitung**
(fr) **Instructions de montage**
(it) **Istruzioni di montaggio**
(en) **Assembly instructions**
(da) **Monteringsvejledning**
(sv) **Monteringsanvisning**
(cs) **Návod k montáži**
(pl) **Instrukcja montażu**
(sk) **Návod na montáž**
(hu) **Összeszerelési útmutató**
(tr) **Kurulum talimatları**

Achtung! Unbedingt zuerst lesen! Zum späteren Nachlesen aufbewahren!

Attention! A lire avant l'utilisation! A conserver pour toute consultation ultérieure!

Importante! Leggere attentamente prima dell'utilizzo! Conservare per riferimenti futuri!

Important! Read before assembling! Retain for future reference!

OBS! Læs altid monteringsvejledningen! Gem vejledningen til senere brug!

Observa! Läs alltid monteringsanvisningen först! Spara den för framtida bruk!

Pozor! Nutno nejdřív přečíst! Uchovejte k pozdějšímu přečtení!

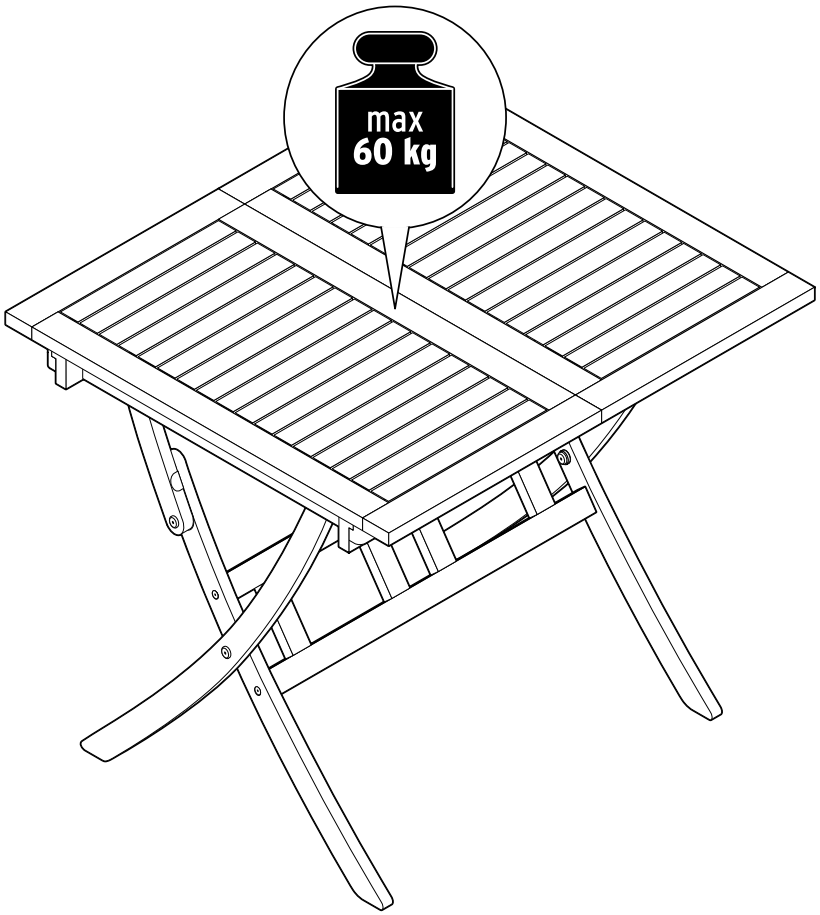
Uwaga! Najpierw koniecznie przeczytać! Zachować do późniejszego wykorzystania!

Pozor! Bezpodmienečne si najprv prečítajte! Uschovajte pre prípad neskoršej potreby!

Figyelem! Az összeszerelés előtt figyelmesen olvassa el!
Őrizze meg az útmutatót, hogy később ismét át tudja olvasni!

Dikkat! Mutlaka okuyun! Daha sonra tekrar okumak için saklayın!

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 15356AS2XX · 2019-09



www.tchibo.de/anleitungen • www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.de/instructions • www.tchibo.dk/vejledninger
www.tchibo.se/bruksanvisningar • www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kılavuzlar

de

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit

GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

VORSICHT – Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf den Artikel.
  Er könnte umkippen oder beschädigt werden.
- Kontrollieren Sie von Zeit zu Zeit alle Schraubverbindungen und ziehen diese ggf. nach.
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Gehen Sie beim Aufstellen und Zusammenklappen vorsichtig vor, damit Sie sich nicht klemmen.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch im Freien geeignet.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

Zur Pflege

Der Artikel wurde aus Akazienholz hergestellt, das von Natur aus sehr widerstandsfähig ist. Das Holz wurde zusätzlich mit Öl behandelt, um den Schutz vor Umwelteinflüssen und vor Rissbildung durch Austrocknen zu verstärken.

Wir empfehlen Ihnen, folgende Punkte zur Pflege zu beachten:

- Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc. Reinigen Sie die Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.
- Das Akazienholz enthält natürliche Farbpigmente, die in der ersten Zeit durch Feuchtigkeit (z.B. Regen) ausgewaschen werden können. Spülen Sie den Artikel deshalb vor dem Aufstellen mehrmals über einem unempfindlichen Untergrund mit klarem Wasser ab. So vermeiden Sie eventuelle Abfärbungen auf den Untergrund (z.B. Terrassenfliesen).
- Ölen Sie das Holz in regelmäßigen Abständen nach, um seinen Schutz zu erhalten. Wählen Sie dazu einen gut belüfteten Ort und schützen Sie den Untergrund – z.B. mit einer dicken Pappe – vor heruntertropfendem Öl. Gehen Sie beim Nachölen wie folgt vor:
  1. Reinigen Sie den Artikel mit einer Bürste und milder Seifenlauge. Spülen Sie gründlich mit klarem Wasser nach und lassen Sie den Artikel danach gut trocknen.
     Achtung: Benutzen Sie keinen Hochdruckreiniger, da sonst die Holzstruktur beschädigt wird.
  2. Schleifen Sie die Holzoberfläche ggf. leicht mit feinem Schleifpapier (Körnung 180) an, damit das Öl besser einziehen kann. Verwenden Sie bei größeren Flächen eine Staubmaske und wischen Sie den Schleifstaub anschließend mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
  3. Ölen Sie das Holz mit einem für Akazienholz geeigneten Öl ein. Achten Sie darauf, dass die Farbpigmentierung des Öls der Farbe des Holzes entspricht. Tragen Sie das Öl vorzugsweise mit einem Pinsel satt auf die Holzoberfläche auf und verteilen Sie es zügig und gleichmäßig. Alternativ können Sie dazu auch einen Lappen verwenden.
  4. Wischen Sie nach ca. 15–25 Minuten überschüssiges, nicht eingezogenes Öl mit einem sauberen Lappen auf. So vermeiden Sie die Entstehung von hartnäckigen klebrigen Ölflecken und Laufnasen.

  Für eine intensivere Behandlung können Sie das Holz drei- bis viermal einölen. Lassen Sie das Öl vor jedem erneuten Auftragen mindestens 24 Stunden aushärten, damit das Holz auch in tieferen Schichten gut geschützt ist. Schleifen Sie die Oberfläche ggf. vor dem jeweils nächsten Einölen mit sehr feinem Schleifpapier (Körnung 220) erneut an.
  5. Lassen Sie den Artikel anschließend mindestens 48 Stunden gut geschützt vor der Witterung trocknen, bevor Sie ihn wieder in Gebrauch nehmen.

Bei lang anhaltenden Schlechtwetterphasen sowie in den Wintermonaten empfehlen wir Ihnen, den Artikel geschützt und trocken aufzubewahren.

Holz ist ein Naturprodukt. Es unterliegt somit Veränderungen in Farbe und Maserung. Bei lang anhaltender Hitze und Trockenheit können feine Risse auftreten. Diese beeinträchtigen die Qualität und Funktion des Artikels nicht.

fr

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité

DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

PRUDENCE – risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- Ne vous asseyez pas et ne vous mettez pas debout sur l'article.
  Il pourrait basculer ou être endommagé.

- Vérifiez régulièrement que toutes les vis sont bien fixées. Resserrez-les, le cas échéant.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- Dépliez et replier la table prudemment afin de ne pas vous pincer.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'extérieur.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

Entretien

Cet article est fabriqué en bois d'acacia qui est naturellement très résistant. De plus, le bois est traité à l'huile afin de renforcer la protection contre les influences environnementales et les fissures provoquées par la sécheresse.

Nous vous recommandons de respecter les conseils d'entretien suivants:

- Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc. Nettoyez les surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.
- Le bois d'acacia contient des pigments naturels pouvant être délavés au début par l'humidité (p.ex. la pluie). Nettoyez donc l'article plusieurs fois à l'eau claire sur une surface robuste avant de l'installer. Vous éviterez ainsi que les pigments ne déteignent éventuellement sur le sol (p.ex. dalles de terrasse).
- Huilez le bois à intervalles réguliers pour le préserver. Pour cela, choisissez un endroit bien ventilé et protégez le sol avant d'appliquer l'huile, par ex. avec un carton épais, afin d'éviter les gouttes.
  Pour les prochaines applications, procédez comme suit:
  1. Nettoyez l'article avec une brosse et de l'eau savonneuse. Rincez soigneusement à l'eau claire puis faites bien sécher l'article. Attention: N'utilisez pas de nettoyeur à haute pression, vous risquez sinon d'endommager la structure du bois.
  2. Si nécessaire, poncez légèrement la surface du bois avec du papier de verre fin (grain 180) afin que l'huile pénètre mieux. Pour les surfaces plus grandes, portez un masque anti-poussière puis essuyez la poussière de ponçage avec un chiffon légèrement humidifié.
  3. Huilez le bois avec une huile adaptée au bois d'acacia. Veillez à ce que la pigmentation de l'huile corresponde à la couleur du bois. Appliquez généreusement l'huile sur la surface du bois de préférence à l'aide d'un pinceau en la répartissant rapidement et uniformément. Vous pouvez aussi appliquer l'huile avec un chiffon.
  4. Après environ 15 à 25 minutes, essuyez l'excédent d'huile non absorbée à l'aide d'un chiffon propre. Vous éviterez ainsi la formation de taches d'huile collantes et tenaces.

  Pour un traitement plus intensif, vous pouvez huiler trois à quatre fois le bois. Laissez l'huile durcir pendant au moins 24 heures avant toute nouvelle application pour que le bois soit bien protégé, même dans les couches profondes. Si nécessaire, poncez de nouveau la surface avec un papier de verre très fin (grain 220) avant l'application suivante.
  5. Pour finir, faites sécher l'article pendant au moins 48 heures, bien à l'abri des intempéries avant de le réutiliser.

ATTENTION – risque d'incendie!
Ne laissez jamais un chiffon imprégné d'huile sécher en étant tout froissé: il pourrait s'enflammer. Etendez le chiffon sur un fil immédiatement après utilisation à l'aide de pinces à linge pour le faire sécher.

En cas de longues périodes de mauvais temps ou pendant les mois d'hiver, nous vous recommandons de mettre l'article à l'abri dans un endroit sec.

Le bois est un produit naturel. Il est donc soumis à des variations de teinte et de veinage. La chaleur et la sécheresse extrêmes peuvent entraîner des fissures fines qui n'auront cependant aucune influence sur la qualité et la fonction de l'article.

it

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.
In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Buon divertimento con questo articolo.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza

PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano inseriti sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti.
  Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere pericolosi se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.

ATTENZIONE: pericolo di lesioni o di danni materiali!

- Posizionare l'articolo sempre su una superficie piana, non inclinata.
- Non salire o sedersi sull'articolo: potrebbe ribaltarsi o essere danneggiato.
- Controllare regolarmente tutte le viti e, se necessario, stringerle.
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- Procedere con cautela durante l'apertura e la chiusura del tavolo per evitare di restare schiacciati
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo preposto e non sovraccaricarlo.

Finalità d'uso

L'articolo è idoneo per uso all'esterno.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

Manutenzione

L'articolo è stato realizzato con legno di acacia, che è per natura molto resistente. Il legno inoltre è stato trattato con olio per aumentare la protezione dagli agenti atmosferici e dalla formazione di crepe in seguito a essiccamento.

Per la cura di questo articolo si consiglia di seguire i punti elencati di seguito:

- Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi quali: spazzole dure, ecc. Pulire le superfici con un panno leggermente umido quindi ripassare con un panno asciutto.
- Il legno di acacia presenta pigmenti colorati, naturali, che nel primo periodo di vita, possono attenuarsi in seguito all'azione dell'umidità (per es. della pioggia). Prima dell'installazione si consiglia pertanto di sciacquare l'articolo, adagiandolo su una base resistente, più volte con acqua pulita. In tal modo si evitano eventuali decolorazioni sul pavimento (per es. sulle piastrelle del terrazzo).
- Oliare il legno ad intervalli regolari per proteggerlo. Scegliere per tale operazione un luogo ben ventilato e proteggere il pavimento sottostante, per es. usando un cartone spesso, dalle gocce di olio.
  Durante l'operazione di oliatura procedere nel seguente modo:
  1. Pulire l'articolo con una spazzola e acqua saponata ad azione media. Sciacquare con cura l'articolo con acqua pulita e lasciarlo asciugare. Attenzione: non usare pulitrici a pressione perché si rischia di danneggiare la struttura di legno.
  2. Eventualmente levigare in modo delicato la superficie in legno con carta vetrata (grana 180), per favorire la penetrazione di olio. Per il trattamento di superfici ampie si consiglia di indossare una mascherina anti-polvere e alla fine del lavoro pulire la polvere della levigatura con un panno lievemente umido.
  3. Oliare con prodotto indicato per legno di acacia. Controllare che la pigmentazione dell'olio corrisponda a quella del legno. Cospargere l'olio con un pennello sulla superficie del legno applicandolo in modo rapido e uniforme. In alternativa si può usare un panno.
  4. Dopo ca. 15–25 minuti asciugare l'olio in eccesso, non penetrato, usando un panno pulito. In tal modo si evita la formazione di macchie di olio, appiccicose e tenaci e scolature.

Per un trattamento intensivo, trattare il legno con tre o quattro passate. Prima di ogni applicazione successiva, lasciar asciugare l'olio per circa 24 ore, in modo da proteggere il legno anche negli strati più profondi. Levigare eventualmente la superficie prima di ogni ulteriore applicazione di olio con carta vetrata fine (grana 220).

5. Infine, prima dell'utilizzo, lasciar asciugare l'articolo per almeno 48 ore, in un luogo protetto dalle intemperie.

ATTENZIONE – Pericolo di incendio!
I panni imbevuti di olio non vanno lasciati ad asciugare, tutti ripiegati su se stessi, perché possono infiammarsi. Subito dopo l'uso, appendere il panno, per farlo asciugare, ad un filo, ben disteso e fissarlo con mollette da bucato.

Durante i periodi di tempo cattivo prolungato e nei mesi invernali, si consiglia di conservare l'articolo protetto e all'asciutto.

Il legno è un prodotto naturale. Può subire quindi variazioni nel colore e nella struttura. In presenza di calore e clima molto asciutto prolungato, possono formarsi delle crepe sottili che non compromettono la qualità e il funzionamento dell'articolo.

en

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to pass on these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety

DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

CAUTION – risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Never stand or sit on the product. It could fall over or be damaged.
- Check at regular intervals whether all screw connections are tight and retighten them if necessary.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Be careful not to trap yourself when setting up and folding down the table.
- Only use the product for its intended purpose and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for outdoor use.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly material.

Care

This product has been manufactured from acacia wood, which is renowned for its high natural durability. The wood has also been treated with oil to protect it from the elements and increase its resistance to cracking due to drying out.

To keep the product looking its best, we recommend the following care:

- Do not use abrasive or caustic products or hard brushes, etc. for cleaning. Clean the surfaces with a slightly dampened cloth and wipe them off with a dry cloth.
- Acacia wood contains natural colour pigments that may be washed out by moisture (e.g. rain) during the initial period of use. Therefore, before setting it up rinse the product several times with plain water over a surface that is not likely to stain. This will avoid marking the surface (e.g. patio slabs or tiles).
- Re-oil the wood at regular intervals to retain a good level of protection. Select a well-ventilated space to do this and protect the ground, e.g. with thick cardboard, from dripping oil.
  Please proceed as follows for re-oiling the wood:
  1. Clean the product with a brush and mild soapy water. Then rinse it thoroughly with clear water and let it fully dry.
     Caution: Do not use pressure cleaning machines or you will damage the texture of the wood.
  2. Sand the wooden surface slightly with fine sandpaper (grain 180) if necessary so that it can better absorb the oil. Wear a dust mask when working with larger surfaces and then wipe off the sanded dust with a slightly moistened cloth.
  3. Treat the wood with an oil suitable for acacia wood. Make sure the oil's colour pigmentation matches the colour of the wood. It is best to use a brush to apply a thick layer of oil, spreading it quickly and evenly over the wooden surfaces. Alternatively you could also use a cloth.

4. After approx. 15-25 minutes, use a clean cloth to wipe off any excess oil that has not been absorbed by the wood. This will help avoid the formation of stubborn, sticky patches of oil and runs.

For a more intensive treatment, you can oil the wood three to four times. Leave each layer of oil to harden for at least 24 hours before applying more oil, so that the wood is well protected deep inside too. Sand the surface again with very fine sandpaper (grain 220) if necessary, before applying the next layer of oil.

5. Then leave the product to dry for at least 48 hours in a place where it is protected from the elements before using it again.

WARNING – risk of fire!
Never leave oil-soaked clothes screwed up to dry out, as otherwise they may self-ignite. Immediately after using it, hang up the cloth spread out and fastened to a clothes line with pegs to dry.

We recommend that you store the product in a dry, sheltered place during long periods of bad weather and throughout the winter months.

Wood is a natural product. This means it is subject to variations in colour and grain. Fine cracks may appear after long periods of hot, dry weather. These do not impair the product's quality or function.

da

Kære kunde!

Gem vejledningen til senere brug. Ved videregivelse af produktet til tredjemand skal monteringsvejledningen også følge med.

Du ønskes rigtig god fornøjelse med produktet!

Teamet fra Tchibo

Sikkerhed

FARE for børn

- Emballeringsmaterialet skal holdes utilgængeligt for børn. Poserne og folierne er ikke legetøj. Pas på, at de ikke trækkes ned over hovedet, og at mindre dele ikke bliver slugt. Fare for kvælning!
- Produktet leveres med forskellige smådele, der er nødvendige for en forsvarlig montering. Disse dele kan være livsfarlige ved indtagelse. Hold derfor børn på afstand, når du monterer produktet.
- Sørg for, at småbørn ikke har adgang til produktet, da de ellers kan forsøge at trække sig op eller klatre op på produktet.

FORSIGTIG – risiko for personskader og materielle skader!

- Stil altid produktet på et lige underlag uden hældning.
- Brug aldrig produktet til at stå eller sidde på. Produktet kan i givet fald vælte eller tage skade.
- Kontrollér alle skrueforbindelser med jævne mellemrum, og spænd om nødvendigt efter.
- Brug et blødt og jævnt underlag, når du monterer produktet (fx papkassen), så overfladerne ikke bliver ridset eller tager skade.
- Pas på ikke at komme i klemme, når du klapper produktet op eller ned!
- Brug kun produktet til det formål, det er beregnet til, og undgå overbelastning.

Anvendelsesformål

Produktet er egnet til udendørs brug.

Produktet er beregnet til brug i private hjem og er ikke egnet til erhvervsmæssige formål.

Udpakning og bortskaffelse

Fjern omhyggeligt alt emballeringsmateriale, og bortskaf det som sorteret affald. Pas på, at du ikke kommer til at smide noget af monteringsmaterialet væk.

Rengøring og pleje

Produktet er fremstillet af akacietræ, som fra naturens side er særdeles modstandsdygtigt. Træet er derudover behandlet med olie for at forstærke beskyttelsen mod udefrakommende påvirkninger og mod dannelse af revner som følge af udtørring.

I forbindelse med rengøring og pleje bør du være opmærksom på følgende punkter:

- Brug aldrig slibende eller ætsende rengøringsmidler eller hårde børster osv. til rengøring. Rengør overfladerne med en let fugtig klud, og tør efter med en helt tør klud.
- Akacietræet indeholder naturlige farvepigmenter, som i den første tid kan blive skyllet ud på grund af fugt (fx regn). Placér derfor først produktet på et ufølsomt underlag, og skyl det af flere gange med rent vand, inden du stiller det op. På den måde undgår du affarvninger på underlaget (fx terrassefliser).
- Smør regelmæssigt træet efter med olie for at bevare beskyttelsen. Det skal foregå på et sted med god udluftning. Beskyt underlaget mod neddryppende olie, fx vha. et tykt lag pap. Gør som følger:

1. Rengør produktet med en børste og mildt sæbevand. Skyl efter med vand, og lad herefter produktet tørre godt. OBS: Brug ikke højtryksrenser, da dette beskadiger træstrukturen.
2. Slib evt. træoverfladen lidt til med fint sandpapir (korn 180), så olien lettere kan trænge ind. Brug en støvmaske, hvis der er tale om større overflader. Tør derefter slibestøvet af med en let fugtig klud.
3. Behandl træet med en olie, der er egnet til akacietræ. Kontrollér, at oliens farvepigmentering svarer til farven på træet. Påfør olien i et rigeligt lag på træoverfladen med en pensel, og fordel den hurtigt og jævnt. Alternativt kan du også bruge en klud til dette arbejde.
4. Tør overskydende olie, som ikke er trukket ind i træet, af efter ca. 15–25 minutter med en ren klud. Dermed undgår du, at der opstår klæbende oliepletter og striber.

Til en mere intensiv behandling kan du smøre træet med olie tre til fire gange. Lad olien tørre i min. 24 timer før hver ny behandling, så træet også beskyttes i de dybere lag. Slib evt. overfladen til med meget fint slibepapir (korn 220), inden hver ny behandling.

5. Lad derefter produktet tørre i mindst 48 timer, inden du tager det i brug igen. Det skal være beskyttet mod dårligt vejrlig.

ADVARSEL – brandfare!
Klude, der er fugtige af olie, må aldrig tørres i sammenkrøllet tilstand, da der ellers er fare for selvantænding. Hæng umiddelbart efter brugen kluden til tørre på en tøjsnor med klemmer i udbredt tilstand.

I længere perioder med dårligt vejr og i vintermånederne anbefaler vi dig at opbevare produktet på et tørt og beskyttet sted.

Træ er et naturprodukt. Derfor kan farven og strukturen ændre sig. I længere perioder med høj varme og tør luft kan der opstå små revner i træet. Disse nedsætter hverken produktets kvalitet eller funktionalitet.

sv

Kära kund!

Spara denna anvisning, du kan behöva den i framtiden. Om du skänker bort eller säljer produkten ska denna monteringsanvisning medfölja.

Vi önskar dig mycket nöje med produkten!

Ditt Tchibo-team

Säkerhetsinformation

FARA för barn

- Håll förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn. Påsar och plastmaterial är inga leksaker. Se till att barn inte trär dem över huvudet eller sväljer delar av dem. Kvävningsrisk!
- Produkten levereras med diverse smådelar för korrekt montering. Att svälja dessa delar kan vara förenat med livsfara. Se därför till att hålla delarna utom räckhåll för barn när du monterar produkten.
- Håll produkten borta från små barn som skulle kunna försöka använda den för att dra sig upp eller klättra upp på den.

VAR FÖRSIKTIG – Risk för person- och sakskador!

- Ställ alltid produkten på ett jämnt underlag som inte lutar.
- Stå eller sitt inte på produkten. Den kan välta eller skadas.
- Kontrollera då och då att alla skruvar sitter fast ordentligt och efterspänn dem vid behov.
- Montera produkten på ett mjukt och jämnt underlag och lägg förpackningsmaterialet under monteringsdelarna så att ytan inte riskerar att få repor eller skadas.
- Var försiktig när du ställer upp och viker ihop bordet så att du inte klämmer fingrarna.
- Använd inte produkten på annat sätt än den är avsedd för, och överbelasta den inte.

Användningsområde

Produkten kan användas utomhus.

Produkten är avsedd för privata hem och lämpar sig inte för affärsmässig användning.

Uppackning och bortskaffning

Var noga med att avlägsna allt förpackningsmaterial och bortskaffa det som sorterat avfall. Var uppmärksam så att du inte kastar bort monteringsmaterial av misstag.

Skötsel

Produkten är tillverkad av akaciaträ som i sig är ett mycket motståndskraftigt träslag. Träet har dessutom behandlats med olja för att öka skyddet mot miljöpåverkan och sprickbildning på grund av uttorkning.

Vi rekommenderar dig att följa dessa punkter:

- Använd inte några slipande eller frätande medel eller några hårda borstar, etc. Rengör ytorna med en lätt fuktad trasa och torka efter med en torr trasa.
- Träslaget akaciaträ innehåller naturliga färgpigment som under den första tiden kan bli urtvättade på grund av fuktighet (t.ex. regn).
  Ställ därför produkten på ett okänsligt underlag och skölj av den flera gånger med rent vatten innan du ställer den på plats. På så sätt undviker du att den färgar av sig på underlaget (t.ex. altanplattor).
- Olja in träet regelbundet så att det behåller sitt skydd. Gör detta på en väl ventilerad plats och skydda underlaget, t.ex. med tjock papp, från olja som kan droppa ner på det. Olja in produkten på följande sätt:
  1. Rengör produkten med en borste och mild tvållösning. Skölj av produkten grundligt med rent vatten och låt den sedan torka ordentligt. Observera: Använd inte en högtryckstvätt eftersom detta kan skada träets struktur.
  2. Slipa eventuellt träytan med fint sandpapper (grovhet 180) så att olja kan penetrera effektivare. Använd en andningsmask vid större ytor, och torka efter slipningen upp slipdammet med en lätt fuktad trasa.
  3. Olja in träet med en olja som lämpar sig för akaciaträ. Försäkra dig om att oljans färgpigmentering motsvarar träets färg. Applicera oljan på träytan, helst med en pensel, och fördela den snabbt och jämnt över ytan. Du kan även applicera med en trasa.
  4. Efter cirka 15–25 minuter torkar du av överskottsolja som inte har penetrerat ytan. Använd en ren trasa. På detta sätt förhindrar du att svårlösliga, klibbiga oljefläckar och rinniga spår uppstår.

  Om du vill ge det en intensivare behandling kan du olja in träet tre till fyra gånger. Låt oljan dra in i träet minst 24 timmar efter varje inoljning så att även de djupare träskikten blir väl skyddade. Slipa eventuellt ytan före nästa inoljning. Använd mycket fint sandpapper (grovhet 220).
  5. Låt produkten torka i minst 48 timmar på en plats där den är väl skyddad mot väderleken innan du börjar använda den.

OBSERVERA – brandfara!
Låt aldrig oljeindränkta trasor ligga och torka hopskrynklade eftersom de kan självantända. Släta genast ut trasan efter användning och häng upp den på en tvättlina. Fäst den med tvättklämmor och låt torka.

Vid långa perioder med dåligt väder och under vintermånaderna rekommenderar vi att produkten skyddas och förvaras torrt.

Trä är en naturprodukt. Det innebär att färg och ådring kan förändras. Vid längre perioder av hetta och torka kan fina sprickor uppstå. Detta påverkar inte produktens kvalitet och funktion.

cs

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.
Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost

NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou určeny na hraní. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je tento výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné.
  Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

POZOR – nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Na výrobek si nestoupejte ani nesedejte.
  Mohl by se převrhnout nebo poškodit.
- Občas zkontrolujte všechna šroubová spojení a případně šrouby dotáhněte.
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Při rozkládání a skládání stolu postupujte opatrně, abyste se neskřípli.
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Tento výrobek je vhodný k používání venku.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztřiďte jej a zlikvidujte.
Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Ošetřování

Tento výrobek byl vyroben z akátového dřeva, které je od přírody velmi odolné. Dřevo bylo navíc ke zvýšení ochrany před povětrnostními vlivy a tvořením trhlin při vysýchání ošetřeno olejem.

Doporučujeme, abyste při ošetřování dodržovali následující body:

- K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod. Povrchy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.
- Akátové dřevo obsahuje přírodní barevné pigmenty, které mohou být zpočátku vlhkostí (např. deštěm) vymývány. Proto výrobek před jeho umístěním několikrát omyjte čistou vodou nad odolným povrchem. Tím zabráníte eventuálnímu zbarvení podkladu (např. dlaždic na terase).
- K zachování odolnosti v pravidelných intervalech natírejte dřevo olejem. K tomu účelu si vyberte dobře větrané místo a chraňte podklad – např. tlustým kartonem – před olejem kapajícím dolů.
  Při opětovném natírání olejem postupujte následovně:
  1. Výrobek vyčistěte kartáčem a jemným mýdlovým roztokem. Opláchněte výrobek důkladně čistou vodou a nechte jej dobře uschnout.
     Pozor: Nepoužívejte vysokotlaké čističe, aby nedošlo k poškození struktury dřeva.
  2. Dřevěný povrch případně lehce obruste jemným brusným papírem (se zrnitostí 180), aby olej mohl lépe vsáknout. U větších ploch použijte masku proti prachu a prach z broušení následně utřete mírně navlhčeným hadříkem.
  3. Dřevo natírejte olejem vhodným pro akátové dřevo. Dbejte, aby se barevné pigmenty oleje shodovaly s barvou dřeva.
     Olej nanášejte na dřevěný povrch v dostatečném množství přednostně štětcem a rychle a rovnoměrně jej roztírejte. Alternativně k tomuto účelu můžete použít také hadr.
  4. Zhruba po 15-25 minutách setřete přebytečný olej, který se nevsákl, čistým hadrem. Tím zabráníte vzniku úporných lepivých olejových skvrn a skvrn od tekoucího oleje.

Pro intenzivnější ošetření musíte dřevo natřít olejem třikrát až čtyřikrát. Olej nechte před každým dalším nanesením po dobu minimálně 24 hodin vytvrdit, aby bylo dřevo i v hlubších vrstvách dobře chráněné. Povrch před dalším olejováním případně vždy znovu obruste velmi jemným smirkovým papírem (se zrnitostí 220).

5. Než výrobek začnete opět používat, nechte jej po dobu minimálně 48 hodin schnout tak, aby byl dobře chráněný před povětrnostními vlivy.

POZOR – nebezpečí požáru!
Hadry namočené v oleji nenechte nikdy schnout pomačkané, protože jinak by se mohly samy vznítit. Hadr ihned po použití pověste rozprostřený na šňůru na prádlo a připněte jej kolíčky na prádlo, aby mohl uschnout.

Během dlouhodobých fází špatného počasí a v zimních měsících Vám doporučujeme tento výrobek uchovávat na chráněném místě a v suchu.

Dřevo je přírodní produkt. Proto u něho dochází ke změně barvy a kresby. Za dlouho trvajícího horka a sucha může dojít ke vzniku jemných trhlin, které však nenarušují kvalitu a funkci výrobku.

pl

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania. Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika

NIEBEZPIECZEŃSTWO – zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

UWAGA – niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Nie stawać ani nie siadać na produkcie. Może on wówczas ulec przewróceniu i uszkodzeniu.
- Od czasu do czasu należy sprawdzić właściwe dociągnięcie wszystkich połączeń śrubowych. W razie potrzeby dokręcić śruby.
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Podczas rozkładania i składania stołu należy uważać, aby nie przytrzasnąć sobie palców.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do zastosowania na zewnątrz.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Na temat pielęgnacji produktu

Produkt wytworzono z drewna akacjowego, które jest z natury bardzo wytrzymałe. Dodatkowo drewno zostało zaimpregnowane olejem w celu zwiększenia jego odporności na czynniki atmosferyczne oraz uniknięcia powstawania pęknięć wskutek wysychania.

Zalecamy przestrzeganie następujących zaleceń dot. pielęgnacji produktu:

- Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących wzgl. twardych szczotek itp. Powierzchnie produktu należy czyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.
- Drewno akacjowe zawiera naturalne barwniki, które w pierwszym okresie użytkowania mogą zostać wymyte wskutek działania wilgoci (np. deszczu). Dlatego przed ustawieniem produktu w docelowym miejscu należy go wielokrotnie opłukać czystą wodą nad niewrażliwym na przebarwienia podłożem. W ten sposób można uniknąć ewentualnego zafarbowania docelowego podłoża (np. płytek okładzinowych na tarasie).
- W celu utrzymania właściwej ochrony drewno należy regularnie olejować. Czynność tę należy wykonywać w dobrze wietrzonym miejscu, chroniąc podłogę przed skapującym olejem, np. za pomocą grubego kartonu. Podczas olejowania należy postępować w następujący sposób:
  1. Oczyścić produkt przy użyciu szczotki i łagodnego ługu mydlanego. Następnie dokładnie spłukać czystą wodą i pozostawić do całkowitego wyschnięcia.

Uwaga: Nie używać myjki wysokociśnieniowej, gdyż w przeciwnym razie zostanie uszkodzona struktura drewna.

2. W razie potrzeby lekko przeszlifować powierzchnię drewna drobnym papierem ściernym (ziarno 180), tak aby olej mógł łatwiej wnikać do wewnątrz. W przypadku większych powierzchni używać maski przeciwpyłowej, a po zakończeniu szlifowania wytrzeć pył szlifierski lekko zwilżoną ścierką.
3. Natłuścić drewno olejem odpowiednim do drewna akacjowego. Zwrócić uwagę na to, aby barwa pigmentu oleju odpowiadała kolorowi drewna. Olej najlepiej nanieść za pomocą pędzla zamiast bezpośrednio na powierzchnię drewna i rozprowadzić go szybko i równomiernie po całej powierzchni. Alternatywnie można do tego celu użyć również szmatki.
4. Po ok. 15–25 minutach wytrzeć nadmiarowy, niewchłonięty olej za pomocą czystej ściereczki. Dzięki temu można uniknąć powstania uporczywych, lepkich plam oleju i ocieków.

W celu bardziej intensywnej konserwacji drewno należy nasączać olejem trzy-czterokrotnie. Przed każdym kolejnym naniesieniem oleju należy pozostawić drewno na przynajmniej 24 godziny do wyschnięcia, tak aby zapewnić ochronę również w jego głębszych warstwach. Przed każdym kolejnym olejowaniem należy w razie potrzeby ponownie przeszlifować powierzchnię bardzo drobnym papierem ściernym (ziarno 220).

5. Następnie pozostawić produkt na przynajmniej 48 godzin do wyschnięcia w miejscu dobrze chronionym przed czynnikami pogodowymi, zanim zostanie on ponownie użyty.

UWAGA – ryzyko powstania pożaru!
Nigdy nie pozostawiać nasączonych olejem, zmiętych szmatek/ścierek do wyschnięcia, ponieważ może wówczas dojść do ich samozapłonu. Szmatkę/ścierkę należy od razu po użyciu rozwiesić na sznurze do suszenia w stanie rozłożonym i zamocować klamerkami do bielizny.

W przypadku długo utrzymującej się złej pogody, a także w okresie zimowym zalecamy przechowywanie produktu w suchym, osłoniętym miejscu.

Drewno jest produktem naturalnym. W związku z tym jest podatne na zmiany barwy i mazerunku. Przy utrzymujących się wysokich temperaturach oraz suszy mogą się pojawić niewielkie pęknięcia. Nie mają one jednak niekorzystnego wpływu na jakość i funkcjonalność produktu.

sk

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.
Ak výrobok postúpite inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.
Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo

Pre vašu bezpečnosť

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusenia!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životunebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

POZOR – Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Na tento výrobok sa nestavajte ani si naň nesadajte. Mohol by sa prevrátiť alebo poškodiť.
- Z času na čas skontrolujte všetky skrutkové spoje a príp. ich dotiahnite.
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Pri rozkladaní a skladaní stola dbajte na to, aby ste sa nepricvikli.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie vonku.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál

Ošetrovanie

Výrobok bol vyrobený z agátového dreva, ktoré je od prírody veľmi odolné. Drevo bolo dodatočne ošetrené olejom, aby sa posilnila ochrana pred poveternostnými vplyvmi a tvorbou trhlín v dôsledku vysušenia.

Odporúčame dbať na nasledovné body:

- Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď. Povrchové plochy čistite mierne navlhčenou handrou, a potom ich utrite suchou handrou.
- Agátové drevo obsahuje prírodné farebné pigmenty, ktoré sa môžu na začiatku v dôsledku vlhkosti (napr. dažďa) vymyť. Pred umiestnením preto výrobok viackrát opláchnite čistou vodou nad odolným podkladom. Takto zabránite prípadnému sfarbeniu podkladu (napr. dlaždice na terase).
- Drevo dodatočne olejujte v pravidelných intervaloch, aby ste takto zachovali jeho ochranu. Zvoľte na to dobre vetrané miesto a zabezpečte ochranu podkladu pred kvapkajúcim olejom – napr. hrubým kartónom. Pri dodatočnom naolejovaní postupujte nasledovne:
  1. Výrobok vyčistite kefou a jemným mydlovým lúhom. Opláchnite dôkladne čistou vodou a nechajte ho potom dobre uschnúť. Pozor: Nepoužívajte vysokotlakový čistič, pretože inak sa môže štruktúra dreva poškodiť.
  2. Povrch dreva príp. zľahka obrúste jemným brúsnym papierom (zrnitosť 180), aby mohol olej lepšie vsiaknuť. Pri väčších plochách použite aj protiprachovú masku a brúsny prach následne utrite mierne navlhčenou handrou.
  3. Drevo natrite olejom určeným na agátové drevo. Dbajte na to, aby farebná pigmentácia oleja zodpovedala farbe dreva. Olej nanášajte na drevo prednostne pomocou štetca, naneste ho dostatočné množstvo a rozotrite ho rýchlo a rovnomerne. Ako alternatívu môžete použiť handru.
  4. Po 15 – 25 minútach zotrite prebytočnú vrstvu oleja čistou handrou. Takto zabránite vzniku zatvrdnutých lepkavých olejových fľakov a stekancov.

S cieľom intenzívnejšieho ošetrovania môžete drevo tri až štyrikrát naolejovať. Pred natretím každej novej vrsty oleja nechajte olej vytvrdnúť minimálne 24 hodín, aby bolo drevo chránené aj do hĺbky. Povrch pred ďalším naolejovaním príp. znovu prebrúste veľmi jemným brúsnym papierom (zrnitosť 220).

5. Skôr než začnete výrobok opäť používať, nechajte ho následne minimálne 48 hodín dobre chránený pred poveternostnými vplyvmi uschnúť.

POZOR - Nebezpečenstvo požiaru!
Handry namočené olejom nikdy nenechávajte zaschnúť zhrnuté, pretože by mohlo dôjsť k ich samovoľnému vznieteniu. Bezprostredne po použití zaveste vystretú handru na šnúru a prichyťte ju kolíkmi na bielizeň, aby vyschla.

V prípade dlhšie pretrvávajúcej zlej poveternostnej fáze ako aj v zimných mesiacoch odporúčame tento výrobok uschovať prikrytý na suchom mieste.

Drevo je prírodný produkt. Preto podlieha zmenám farby a textúry.
Pri dlhšie trvajúcich horúčavách a suchu môžu vzniknúť jemné trhliny.
Trhliny nemajú vplyv na kvalitu a funkčnosť výrobku.

hu

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata

Az Ön biztonsága érdekében

VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy a zacskókat gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy az apró részeket ne nyeljék le. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet.
  A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá.

FIGYELEM – Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne álljon és ne üljön a termékre, mivel az felborulhat vagy megsérülhet.
- Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarozásokat, és szükség esetén húzza meg őket.
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felület nem karcolódik, nem sérül meg.
- A felállítás és az összecsukás során óvatosan járjon el, nehogy becsípje magát.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, és ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék kültéri használatra alkalmas.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, hogy apró alkatrészeket ne dobjon ki.

Ápolás

A termék akácfából készült, ami természeténél fogva nagy ellenállóképességgel rendelkezik. A fa olajjal van kezelve, így védve van a természeti hatásoktól és a kiszáradás okozta repedések keletkezésétől.

Az alábbi pontokat vegye figyelembe:

- A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószert, illetve kemény kefét és hasonlókat. A termék felületét enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.
- Az akácfa természetes festékanyagot tartalmaz, amelyet a nedvesség (például eső) eleinte kimoshat belőle. A termék elhelyezése előtt öblítse azt le többször tiszta vízzel egy nem kényes felületen. Így elkerülhető a felület esetleges elszíneződése (pl. csempeburkolatnál).
- A fa védelmének érdekében rendszeres időközönként kezelje azt olajjal. Ehhez egy jól szellőző helyet válasszon és takarja le a padlót, pl. egy vastag kartonlappal, hogy megóvja a lecsöpögő olajtól.
  Az olajozás során az alábbiak szerint járjon el:

1. Tisztítsa meg a terméket egy puha kefével és enyhén szappanos vízzel. Utána alaposan öblítse le tiszta vízzel, és hagyja megszáradni.
   Figyelem: Ne használjon magasnyomású tisztítót, mert megsértheti a fa szerkezetét.
2. Szükség esetén csiszolja le a felületet egy kissé egy finom csiszolópapírral (180-as szemcseméret), hogy jobban beszívja az olajat. Nagyobb felületek csiszolásánál viseljen porvédő maszkot, és a végén törölje le a csiszolásból visszamaradt port egy kissé benedvesített ruhával.
3. A fát az akácfa kezelésére alkalmas olajjal kezelje. Ügyeljen arra, hogy az olaj színanyaga megegyezzen a fa színével.
   Lehetőleg egy ecsettel vigye fel vastagon az olajat, majd gyorsan és egyenletesen oszlassa el az egész felületen. Ehhez egy törlőkendőt is használhat.
4. Kb. 15–25 perc elteltével törölje le a felesleges, nem beszívott olajat egy tiszta ruhával, így elkerülheti, hogy makacs, ragacsos olajfoltok és folyások keletkezzenek a felületen.

Az intenzív kezelés érdekében a fát háromszor, négyszer is átkenheti olajjal. Az ismételt beolajozás előtt hagyja, hogy az olaj legalább 24 órán keresztül száradjon, hogy a fa mélyebb rétegei is védve legyenek. Ha szükséges, ismét csiszolja le a felületet nagyon finom csiszolópapírral (220-as szemcseméret) a következő olajréteg felvitele előtt.

5. Mielőtt újra használná a terméket, végül hagyja a kezelés után legalább 48 óráig a fát száradni egy időjárástól védett helyen.

VIGYÁZAT – tűzveszély!
Olajjal átitatott törlőkendőket soha ne hagyja összegyűrve megszáradni, mert maguktól meggyulladhatnak. A száradáshoz közvetlenül a használat után, kiterítve akassza fel őket csipeszekkel egy ruhaszárító kötélre.

Hosszan tartó rossz idő esetén, illetve a téli hónapokban javasoljuk, hogy a terméket tartsa szárazon és óvja az időjárás viszontagságaitól.

A fa természetes eredetű anyag. A fa színe és erezete változhat. Hosszan tartó hőség és szárazság esetén a fa felületén vékony repedések keletkezhetnek. Ezek nem befolyásolják károsan a termék minőségét és funkcióját.

tr

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.
Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için

Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmamasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürün, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

DİKKAT – Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Ürünün üzerine çıkmayın veya oturmayın. Devrilebilir veya hasar görebilir.
- Düzenli aralıklarla tüm vida bağlantılarını kontrol edin ve gerekirse sıkın.
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Kurma ve katlama esnasında parmaklarınızı sıkıştırmamaya dikkat edin.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemeden kaçının.

Kullanım amacı

Bu ürün açık alandaki kullanım için uygundur.

Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Bakım

Bu ürün akasya ağacından üretilmiş olup, doğal olarak çok dayanıklıdır. Ahşabı, çevre etkilerinden korumak ve kurumadan kaynaklanan çatlakları önlemek için ilave olarak yağlanmıştır.

Bakım sırasında aşağıdaki noktaları dikkate almanızı öneririz:

- Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır. Yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulayın.
- Akasya ahşabı ilk zamanlar nem (örn. yağmur) sonucu akıp gidebilen doğal renk pigmentlerine sahiptir. Ürünü kurmadan önce birçok defa hassas olmayan bir zemin üzerinde temiz su ile yıkayın. Böylelikle zemin üzerinde (örn. teras fayansları) oluşacak olan muhtemel boyanmaları önlemiş olursunuz.
- Ahşap üzerindeki korumanın devam etmesi için ahşabı düzenli aralıklarla yağlayın. Bunun için havadar olan bir yeri seçin ve zemini örn., bir kalın karton ile damlayan yağdan koruyun. Yeniden yağlamayı aşağıdaki gibi uygulayın:
  1. Ürünü bir fırça ve sabunlu su ile temizleyin. Temiz su ile iyice durulayın ve ardından iyice kurumasını sağlayın.
     Dikkat: Ahşabın yapısı bozulabileceğinden yüksek basınçlı bir temizleyici kullanmayın.
  2. Daha iyi yağ çekebilmesi için ahşap yüzeyi gerekirse hafifçe ince zımpara kağıdıyla zımparalayın (kum 180). Büyük yüzeylerde bir toz maskesi kullanın ve tozu hafif nemli bir bez ile silin.
  3. Ahşabı, akasya ahşabı için uygun olan bir yağ ile yağlayın.
     Yağ renk pigmentinin, ahşabın rengi ile uyumlu olmasına dikkat edin.
     Yağı bir fırça ile bolca ahşap yüzeye sürün ardından hızlıca ve eşit bir şekilde dağıtın. Alternatif olarak bir bez de kullanabilirsiniz.
  4. Yaklaşık 15–25 dakika sonra emilmemiş fazlalık yağı temiz bir bezle silin. Bu şekilde inatçı, yapış yapış olan yağ lekelerinin oluşmasını ve kurumuş yağ damlalarını önlemiş olursunuz.

Daha yoğun bir işlem için ahşabı üç ila dört kez yağlayabilirsiniz. Ahşabın derin katları da korunması için her yapacağınız yağlamadan sonra en az 24 saat sertleşmesini sağlamalısınız. Yüzeyi gerekirse her yağlamadan önce çok ince zımpara kağıdıyla zımparalayın (kum 220).

5. Daha sonra ürünü en az 48 saat hava koşullarından korunmuş bir şekilde kullanıma hazır olması için kurumasını sağlayın.

DİKKAT – Yangın tehlikesi!
Yağlanmış bezler kendiliğinden yanabildikleri için kesinlikle katlanmış şekilde kurutulmamalıdır. Bezleri kullanımdan hemen sonra çamaşır ipine sererek çamaşır mandalı ile sabitleyerek asılı bir şekilde kurumasını sağlayın.

Uzun süreli kötü hava koşullarında ve kış mevsiminde ürünü korunaklı ve kuru bir yerde muhafaza etmenizi tavsiye ederiz.

Ahşap doğal bir malzemedir. Dolayısıyla renk değişimi ve beneklenme meydana gelebilir. Uzun süreli sıcaklıklarda ve kuru havada ince çatlaklar oluşabilir. Bunlar ürünün kalitesini ve fonksiyonunu kısıtlamaz.

Garanti belgesi

04.07.2018-140499

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFİCE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 04 84

e-posta: info@tchibo.com.tr

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Satıcı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFİCE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 0484

e-posta: info@tchibo.com.tr

Fatura Tarih ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Malın

Cinsi:	MOBİLYA	Markası:	TCM
Modeli:	378 881	Garanti Süresi:	2 YIL
Azami Tamir Süresi:	20 iş günü		

Bandrol ve Seri No:

Garanti şartları

1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
   a) Sözleşmeden dönme,
   b) Satış bedelinden indirim isteme,
   c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
   ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
4) **Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
   - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
   - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
   - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

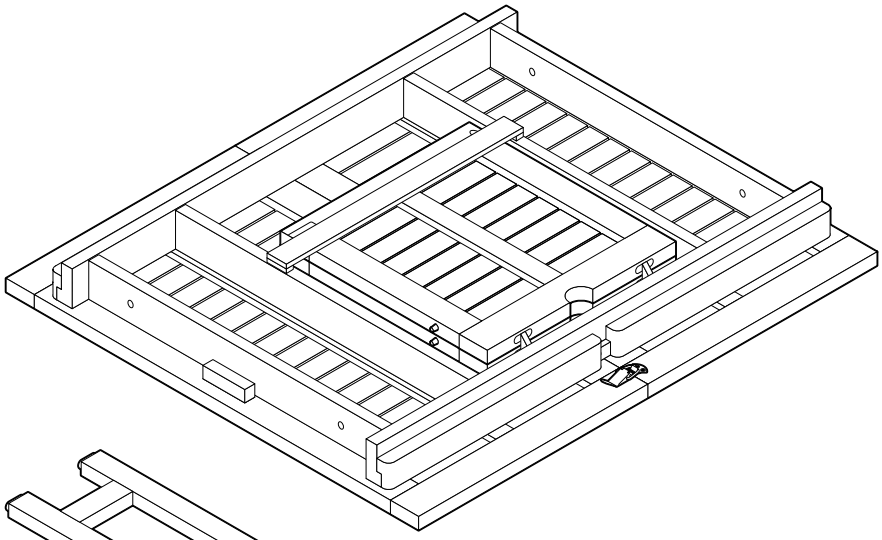
6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

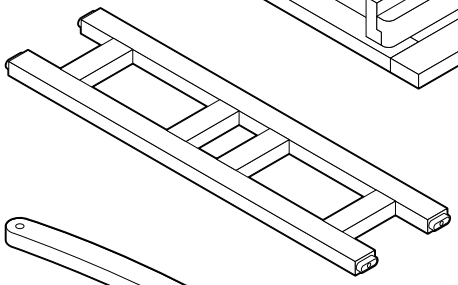
8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.

9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

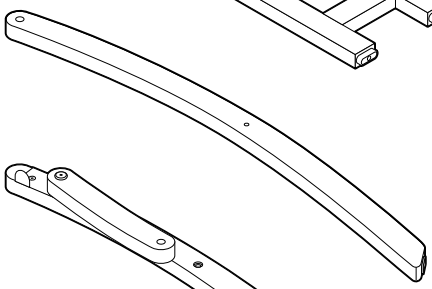
Teileliste | Liste des pièces détachées | **Elenco dei componenti** | Parts list | **Stykliste** | Lista över delar
Seznam dílů | **Wykaz części** | Zoznam dielcov | **Alkatrészlista** | Parça listesi



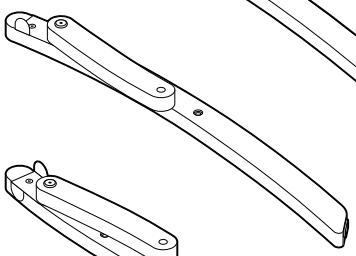
1 x 1



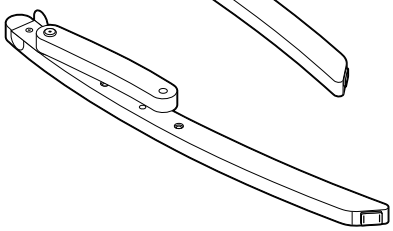
1 x 2



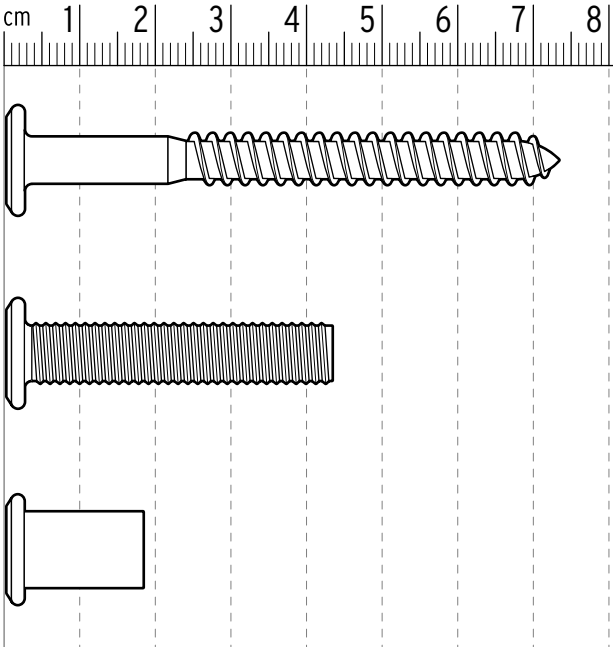
2 x 3



1 x 4



1 x 5



4 x S1

6 x S2

6 x S3

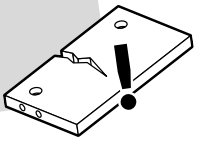
2 x A

4 x B

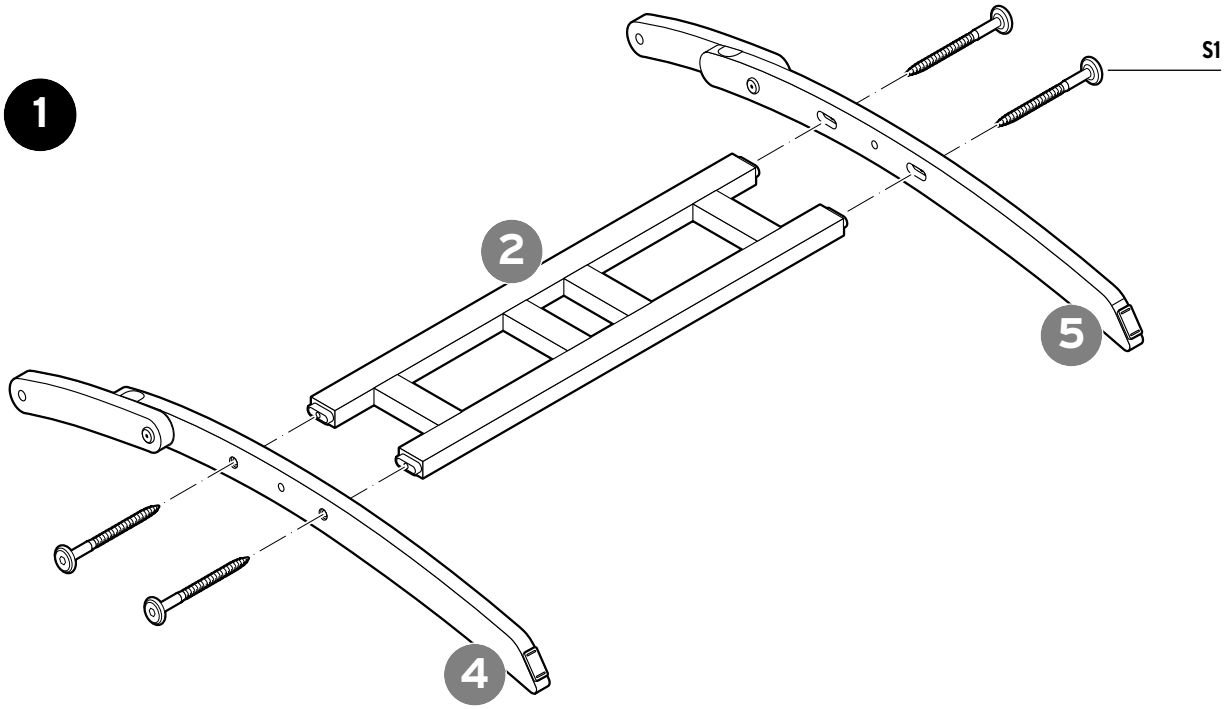
1 x C

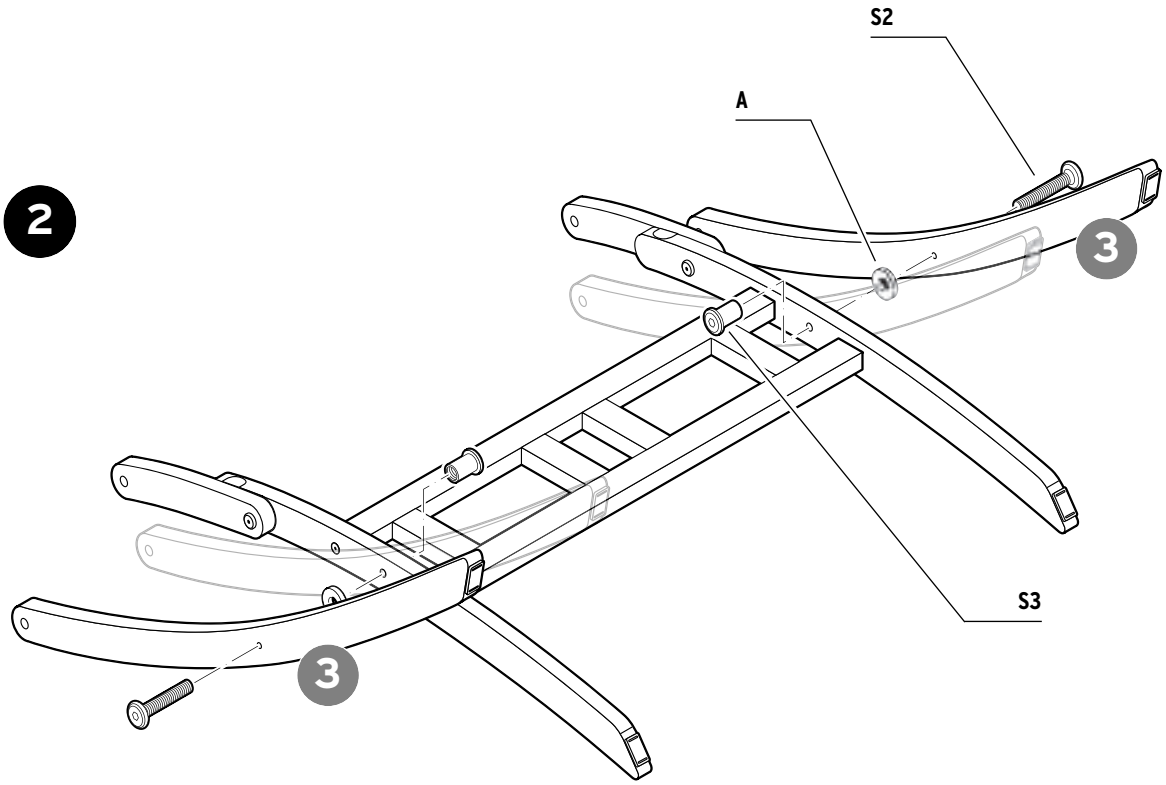
Werkzeug | Outil
Utensile | **Tool** | Værktøj
Verktyg | Nářadí | **Narzędzie**
Náradie | **Szerszám** | Alet

Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
Un componente manca o è difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
Is a part missing or broken? See back for service information.
Hvis en komponent mangler eller er beskadiget,
skal du kontakte servicecentret (se bagest i hæftet).
Saknas det en del, eller är någon del defekt? Kontakta servicecentret
(information finns längst bak i häftet).
Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
Chýba niektorý dielec alebo je chybný? Servis na zadnej strane.
Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.
Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.

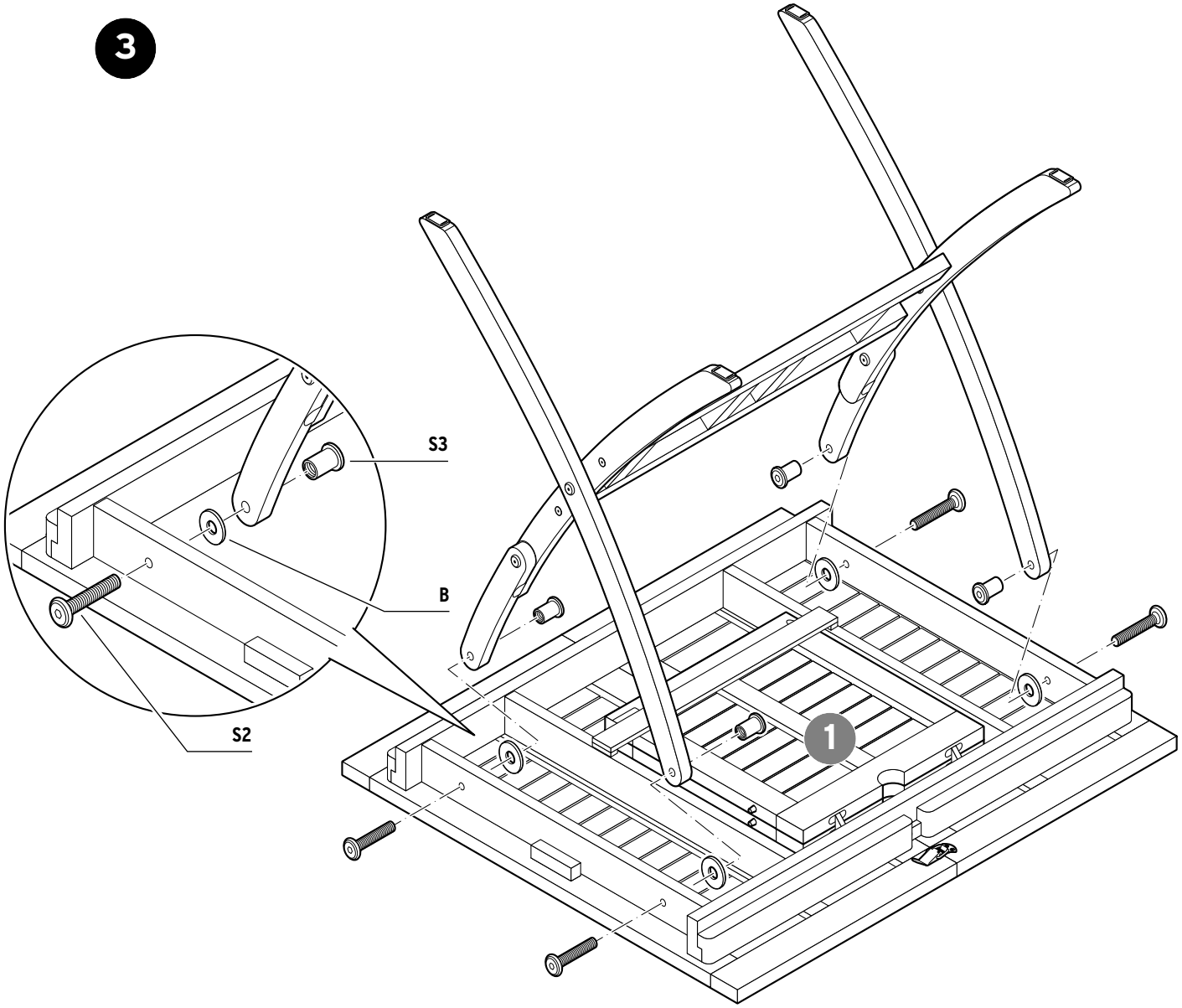


Für den Zusammenbau benötigen Sie | Pour le montage, il vous faut | **Per il montaggio sono necessari** | Assembly will require Du skal bruge følgende til monteringen | **För monteringen behöver du** | K montáži potřebujete | **Do prac montażowych potrzebne będą Na montáž potrebujete** | Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek | **Montaj için gerekenler:**

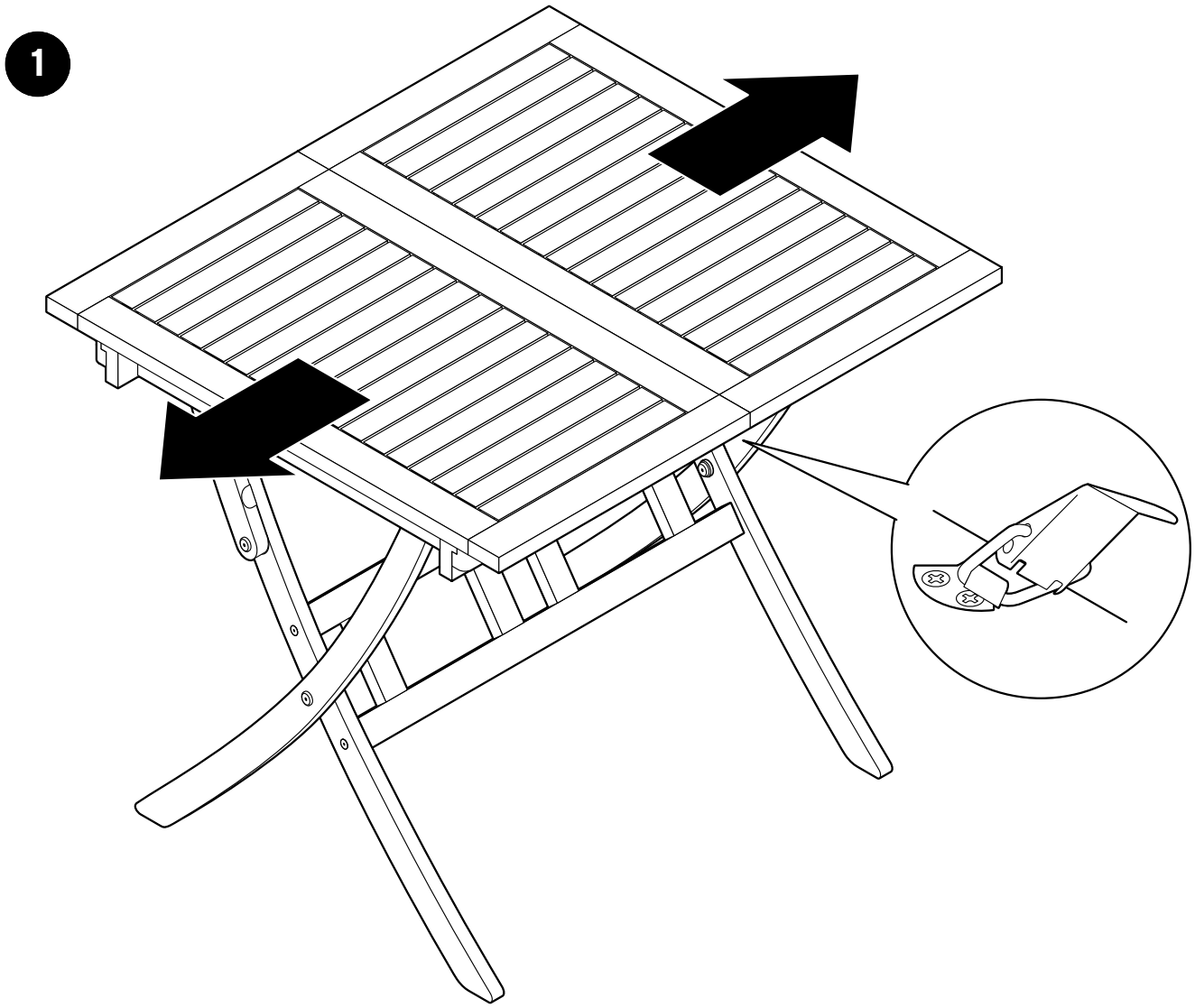




3



Tisch ausziehen | Sortir la rallonge | Allungare il tavolo | Extending the table | Træk bordet ud | Fälla ut bordsskivan
Roztažení stolu | Rozkładanie stołu | Roztiahnutie stola | Asztal kihúzása | Masanın çekilmesi



DEUTSCH
Lösen Sie auf beiden Seiten die Sicherungshebel (auf der Tischplatten-unterseite) und ziehen Sie beide Tischplattenhälften bis zum Anschlag aus.

FRANÇAIS
Débloquez les leviers de sécurité qui se trouvent sous le dessus de la table sur les deux côtés et tirez les deux moitiés de table jusqu'à la butée.

ITALIANO
Allentare la leva di blocco presente sui due lati (sul lato inferiore della tavola) e tirare le due metà del tavolo fino alla battuta.

ENGLISH
Unlock the two safety levers (on the underside of the tabletop) and pull out both tabletop halves as far as they will go.

DANSK
Løsn sikringerne i begge sider (på bordpladens underside), og træk bordpladens to halvdele ud indtil anslaget.

SVENSKA
Lossa säkringarna på båda sidor (på bordplattans undersida) och dra ut de båda bordsplattorna helt.

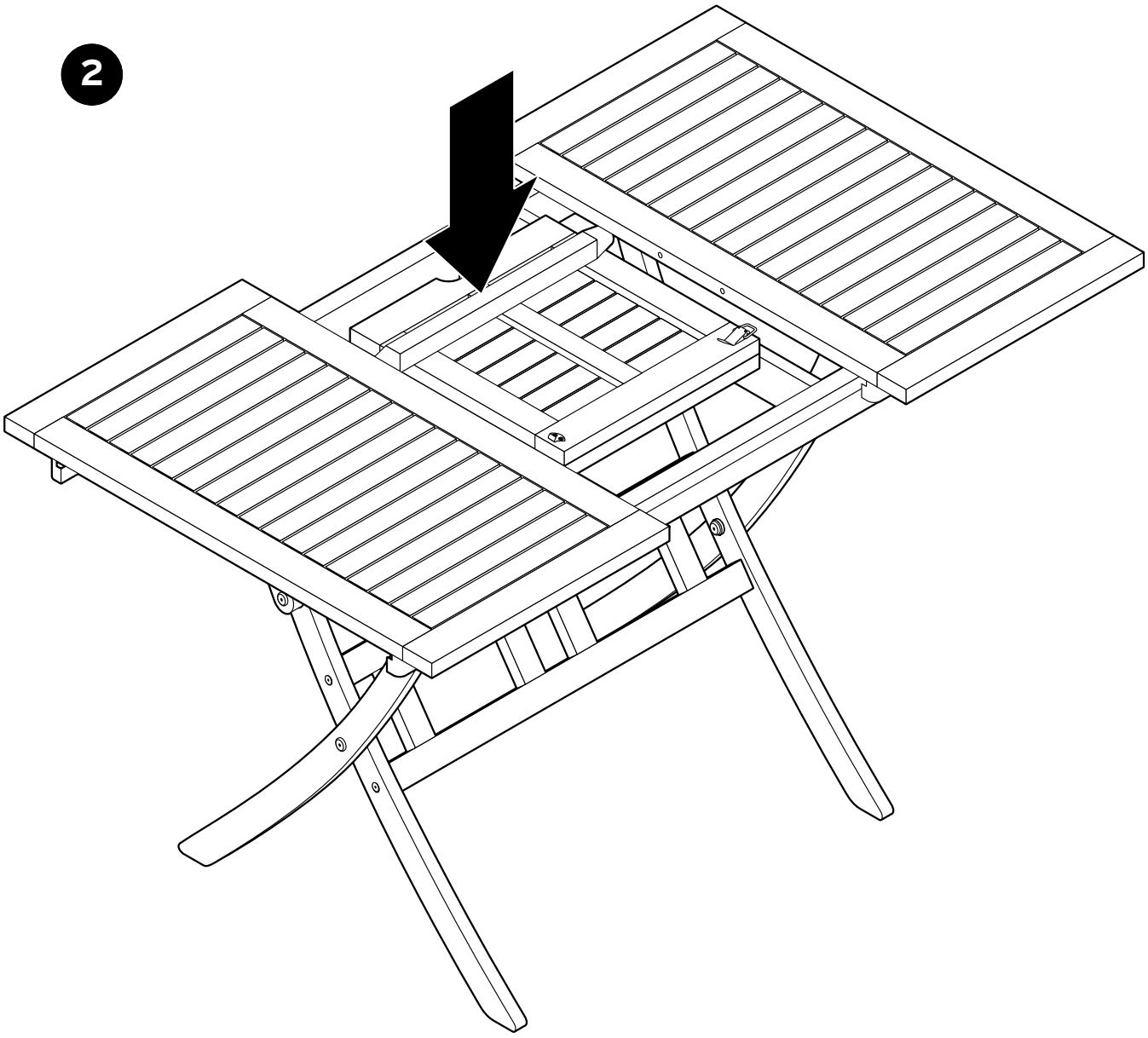
ČESKY
Uvolněte pojistné páčky naspodu desky stolu a vytáhněte obě poloviny stolní desky až na doraz.

POLSKI
Odczepić po obu stronach dźwignie zabezpieczające (na spodzie blatu stołu), a następnie rozsunąć do oporu obie połowy blatu.

SLOVENSKY
Na oboch stranách uvoľnite poistné páčky (na spodnej strane stolovej dosky) a vytiahnite obe polovice stolových dosiek až na doraz.

MAGYAR
Oldja ki mindkét oldalon a biztosítókart (az asztallap alsó oldalán), és húzza ki mindkét asztallapot ütközésig.

TÜRKÇE
Her iki taraftaki güvenlik kancalarını (masanın alt bölümündeki) çözün ve her iki masa plakasını dayanak noktasına kadar çekin.



DEUTSCH
Drücken Sie, wie abgebildet, auf die Tischerweiterung ...

FRANÇAIS
Appuyez sur la rallonge comme indiqué sur le dessin ...

ITALIANO
Premere sulla prolunga del tavolo come nell'immagine ...

ENGLISH
Press onto the table extension as shown in the illustration ...

DANSK
Tryk på bordforlængelsen som vist på illustrationen ...

SVENSKA
Tryck på bordsförlängningen som på bilden ...

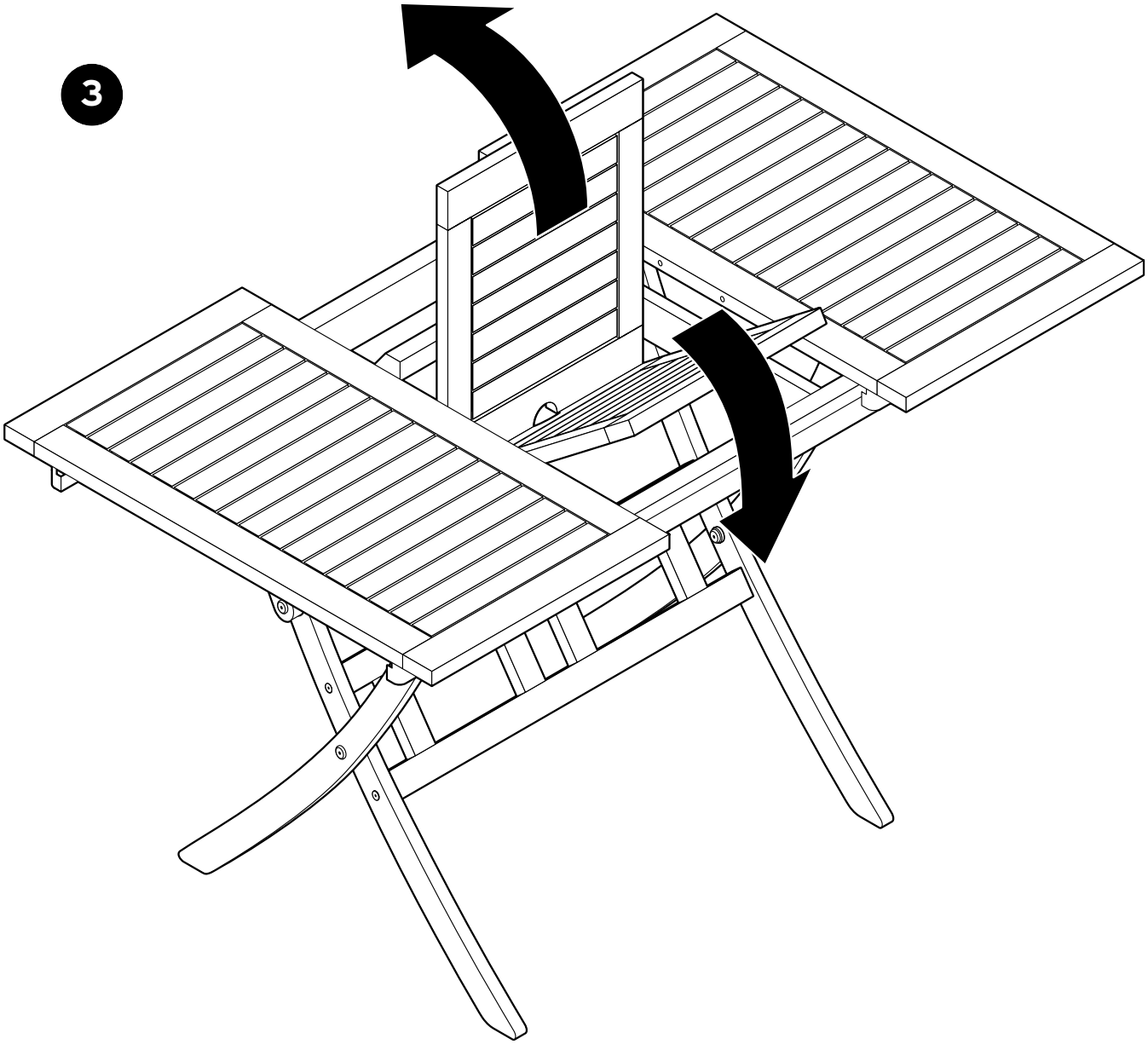
ČESKY
Zatlačte, jak ukazuje obrázek, na rozšíření stolu ...

POLSKI
Nacisnąć zgodnie z powyższym rysunkiem na rozszerzenie blatu ...

SLOVENSKY
Pritlačte na rozšírenie stola tak, ako je zobrazené ...

MAGYAR
Nyomja le az asztalt meghosszabbító lapokat az ábra alapján, ...

TÜRKÇE
Masanın ek parçasının, şekilde gösterildiği gibi, üzerine bastırın ...



DEUTSCH
... und klappen Sie sie auf.

FRANÇAIS
... et rabattez-la.

ITALIANO
... e ribaltare in fuori.

ENGLISH
... and unfold it.

DANSK
... og klap den ud.

SVENSKA
... och fäll ut den.

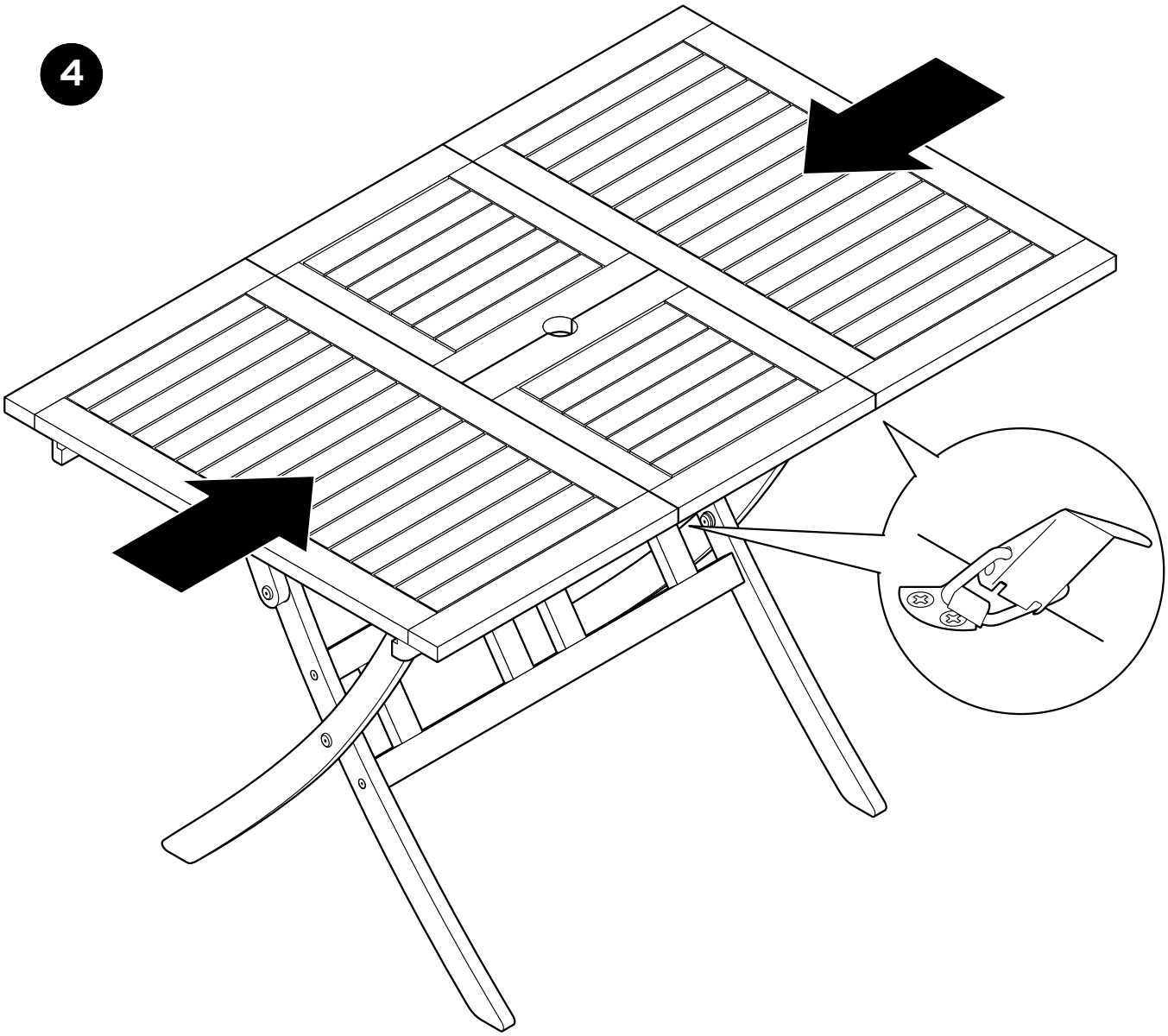
ČESKY
... a vyklopte je.

POLSKI
... i rozłożyć je.

SLOVENSKY
... a vyklopte ho.

MAGYAR
... és hajtsa szét őket.

TÜRKÇE
... ve açın.



DEUTSCH
Schieben Sie die Tischplattenhälften vollständig an die Tischerweiterung heran. Sichern Sie die Tischplatten wieder – diesmal mit je **zwei** Sicherungshebeln auf jeder Seite.

FRANÇAIS
Repoussez les deux moitiés de table contre la rallonge. Bloquez de nouveau le dessus de la table en refermant **deux** leviers de sécurité sur chaque côté.

ITALIANO
Spostare le metà del tavolo del tutto contro la prolunga dello stesso. Fissare nuovamente le metà, questa volta usando **due** leve di blocco su ogni lato.

ENGLISH
Push the tabletop halves right up to the extension piece in the centre. Secure the tabletop halves again, this time using the **two** safety levers on each side.

DANSK
Skub bordpladens halvdele hen til bordforlængelsen. Sikr bordpladerne igen – denne gang med **to** sikringer på hver side.

SVENSKA
Skjut försiktigt bordsplattorna fram helt till bordsförlängningen.
Säkra bordsplattorna igen – den här gången med **två** säkringar per sida.

ČESKY
Posuňte obě poloviny stolní desky těsně k rozšíření stolu. Stolní desky znovu zajistěte – tentokrát **dvěma** pojistnými páčkami na každé straně.

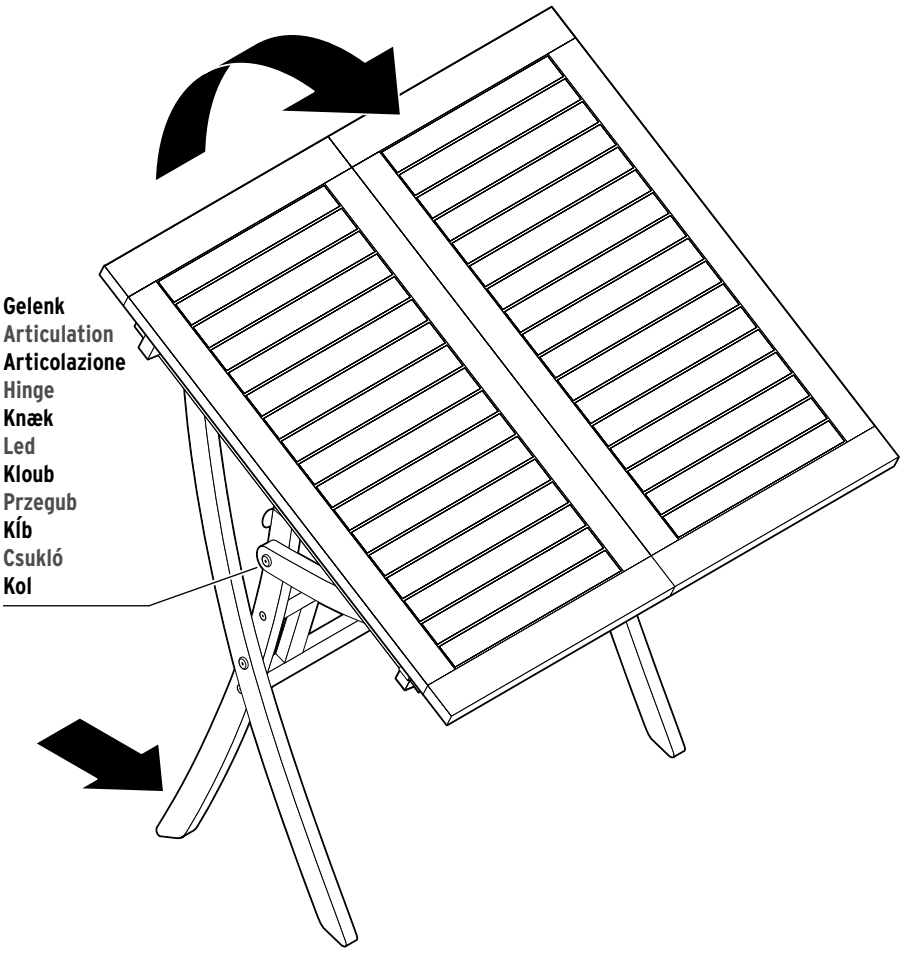
POLSKI
Dosunąć obie połowy blatu całkowicie do rozszerzenia blatu.
Ponownie zabezpieczyć blat stołu – tym razem za pomocą **dwóch** dźwigni zabezpieczających z każdej strony.

SLOVENSKY
Posuňte obe polovice stolových dosiek úplne až na rozšírenie stola.
Stolové dosky opäť zaistite – tentokrát **dvomi** poistnými páčkami na každej strane.

MAGYAR
Tolja mindkét asztallapot teljesen az asztal meghosszabbító laphoz.
Rögzítse újra az asztallapot – ezúttal mindkét oldalon **két-két** biztosítókarral.

TÜRKÇE
Her iki masa plakasını tam olarak masanın ek parçasına itin.
Masayı tekrar sabitleyin – bu kez **ikişer** güvenlik kancası ile.

Zusammenklappen | Replier | Chiusura | Folding down | Klap sammen | Vika ihop bordet
Složení | Składanie | Zloženie | Összecsukás | Katlama



DEUTSCH
Stellen Sie den Tisch so hin, dass das Gelenk am Gestell nach vorne zeigt. Stellen Sie einen Fuß mittig auf die untere Strebe und drücken Sie die Tischplatte behutsam nach oben.

FRANÇAIS
Placez la table de façon à ce que l'articulation du support se trouve sur le devant. Posez un pied au milieu du montant inférieur et relevez délicatement le dessus de table.

ITALIANO
Sistemare il tavolo in modo che l'articolazione sul telaio sia rivolta in avanti. Posizionare un piede al centro della barra inferiore e sollevare il piano del tavolo con cautela verso l'alto.

ENGLISH
Position the table so that the hinge on the frame is pointing towards the front. Place a foot in the centre of the lower bar and carefully push the tabletop upwards.

DANSK
Placér bordet, så knækket på stellet peger fremad. Anbring en fod i midten på den underste tværstiver, og skub bordpladen forsigtigt opad.

SVENSKA
Placera bordet så att leden på stommen visar framåt. Ställ en fot i mitten på det understa tvärstödet och tryck försiktigt upp bordsplattan.

ČESKY
Stůl postavte tak, aby kloub kovové kostry ukazoval dopředu. Postavte jednu nohu na spodní příčnou vzpěru a s citem tlačte stolní desku nahoru.

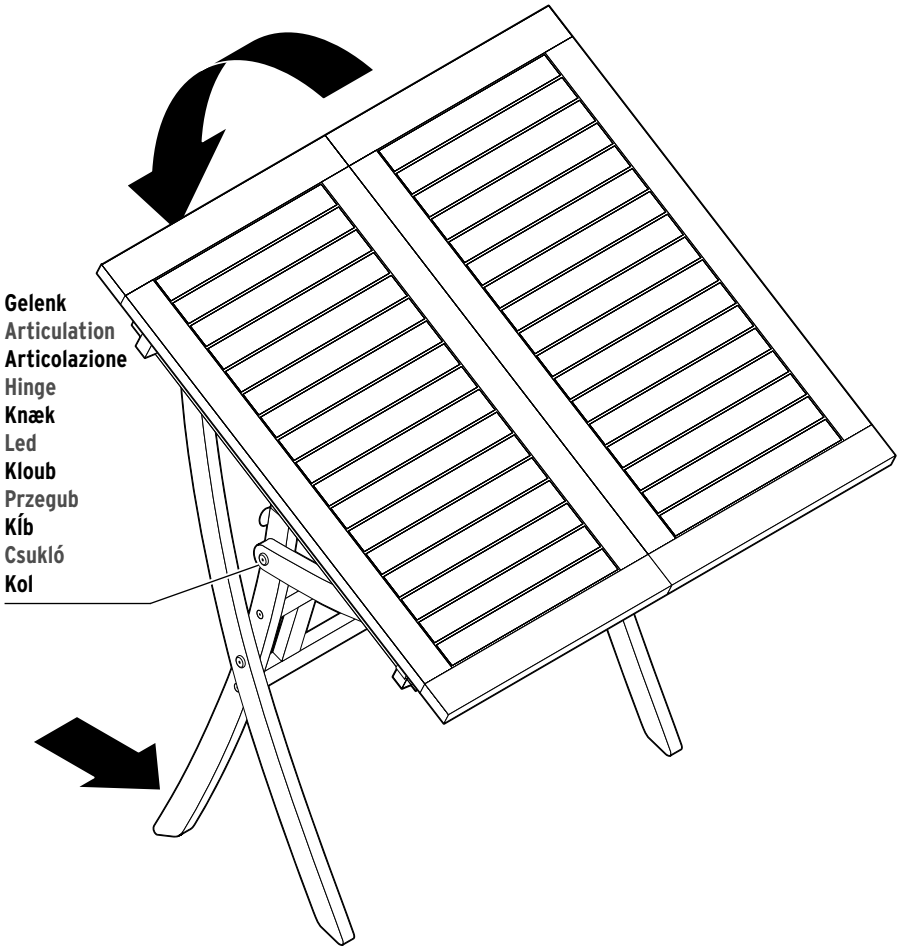
POLSKI
Ustawić stół w taki sposób, aby przegub skierowany był do przodu. Postawić nogę na środku dolnej poprzeczki i ostrożnie docisnąć blat stołu do góry.

SLOVENSKY
Stôl postavte tak, aby kĺb podstavca smeroval dopredu. Jednu nohu položte na stred dolnej vzpery a dosku stola opatrne tlačte smerom nahor.

MAGYAR
Úgy állítsa fel az asztalt, hogy a vázon található csukló előre nézzen. Helyezze az egyik lábát az alsó keresztpánt közepére, és óvatosan nyomja felfelé az asztallapot.

TÜRKÇE
Masayı, ayaklıktaki kol ön tarafı gösterecek şekilde yerleştirin. Bir ayağınızı alt dayanağın ortasına koyun ve masa plakasını dikkatlice yukarıya doğru çekin.

Aufstellen | Déplier | Apertura | Setting up | Opstilling | Fälla ut bordet
Postavení | Rozkładanie | Rozloženie | Felállítás | Kurma



DEUTSCH
Stellen Sie den Tisch so hin, dass das Gelenk am Gestell nach vorne zeigt. Stellen Sie einen Fuß mittig auf die untere Strebe und drücken Sie die Tischplatte behutsam nach unten.

FRANÇAIS
Placez la table de façon à ce que l'articulation du support se trouve sur le devant. Posez un pied au milieu du montant inférieur et abaissez délicatement le dessus de table.

ITALIANO
Sistemare il tavolo in modo che l'articolazione sul telaio sia rivolta in avanti. Posizionare un piede al centro della barra inferiore e premere il piano del tavolo con cautela verso il basso.

ENGLISH
Position the table so that the hinge on the frame is pointing towards the front. Place a foot in the centre of the lower bar and carefully press down the table top.

DANSK
Placér bordet, så knækket på stellet peger fremad. Anbring en fod i midten på den underste tværstiver, og skub bordpladen forsigtigt nedad.

SVENSKA
Placera bordet så att leden i stommen visar pekar framåt. Ställ foten i mitten på det understa tvärstödet och tryck ner bordsplattan försiktigt.

ČESKY
Stůl postavte tak, aby kloub kovové kostry ukazoval dopředu. Postavte jednu nohu na spodní příčnou vzpěru a s citem stlačte stolní desku dolů.

POLSKI
Ustawić stół w taki sposób, aby przegub skierowany był do przodu. Postawić nogę na środku dolnej poprzeczki i ostrożnie docisnąć blat stołu w dół.

SLOVENSKY
Stôl postavte tak, aby kĺb podstavca smeroval dopredu. Jednu nohu položte na stred dolnej vzpery a dosku stola opatrne tlačte smerom nadol.

MAGYAR
Úgy állítsa fel az asztalt, hogy a vázon található csukló előre nézzen. Helyezze az egyik lábát az alsó keresztpánt közepére, és óvatosan nyomja lefelé az asztallapot.

TÜRKÇE
Masayı, ayaklıktaki kol ön tarafı gösterecek şekilde yerleştirin. Bir ayağınızı alt dayanağın ortasına koyun ve masa plakasını dikkatlice aşağıya doğru bastırın.

Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées
È possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio | The following replacement parts can be ordered
Følgende reservedele fås på bestilling | Följande reservdelar kan beställas
Následující náhradní díly lze objednat | Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu
Nasledovné náhradné dielce je možné objednať | A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni
Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

2	5029316	**A**	5029460	**S1**	5029463
3	5029317	**B**	5029461	**S2**	5029464
4	5029318	**C**	5029462	**S3**	5029465
5	5029319				

Service | Service | Servizio clienti | Service | Service | Service | Servis | Obsługa klienta | Servis | Szerviz | Teknik destek

de Wünschen Sie weitere Produktinformationen? Möchten Sie Zubehör bestellen? Haben Sie Fragen zur Service-Abwicklung? Dann rufen Sie bitte unsere **Tchibo Kundenberatung** an. Fehlt trotz sorgfältiger Prüfung ein Teil oder ist es auf dem Transport beschädigt worden? Dann können Sie es unter der angegebenen Rufnummer bei uns nachbestellen. Halten Sie hierfür die jeweilige Ersatzteil-Bestellnummer bereit.

Deutschland:

☎ **0800 - 334 49 95**
(kostenfrei)
Montag – Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 8.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.de

Österreich:

☎ **0800 - 711 020 012**
(kostenfrei)
Montag – Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 8.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.at

Schweiz:

☎ **0800 - 22 44 44**
(kostenfrei)
Montag – Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.ch

fr Si vous souhaitez un complément d'information, si vous voulez commander des accessoires ou si vous avez des questions sur le service après-vente, appelez le **service client Tchibo**. Si, en dépit du contrôle soigneux effectué, une pièce devait manquer ou avoir été endommagée pendant le transport, vous pouvez la commander en appelant le numéro de téléphone indiqué. Ayez à portée de main la référence de la pièce de rechange que vous voulez commander.

Suisse:

☎ **0800 - 22 44 44**
(gratuit)
Du lundi au dimanche
(y compris les jours fériés)
de 7 h à 22 h
Courriel: service@tchibo.ch

it Per informazioni sui prodotti, ordinazioni di accessori o qualsiasi altra domanda relativa alle procedure di servizio, non esitate a contattare il nostro **servizio clienti Tchibo**. In seguito ad un controllo accurato, alcuni componenti risultano mancanti o danneggiati durante il trasporto? È possibile ordinarli nuovamente al numero di telefono indicato. Tenete pronto a tal fine il rispettivo numero d'ordine dei pezzi di ricambio.

Svizzera:

☎ **0800 - 22 44 44**
(gratuito)
Telefono solo in tedesco e francese
Da lunedì a domenica
(anche nei giorni festivi)
dalle 7:00 alle 22:00
E-mail: service@tchibo.ch

en If you would like additional product information, to order accessories, or if you have any questions about service procedures, please contact the **Tchibo Customer Care Department** at the following e-mail address:
service@tchibo.de
If, despite careful examination, you still find a part is missing or has been damaged during transport, you can also order it via the same e-mail address. Please have the necessary replacement part number at hand.

da Har du brug for yderligere produktinformationer? Ønsker du at bestille tilbehør? Har du spørgsmål vedrørende servicehåndtering? Så er du velkommen til at ringe til **Tchibos kundeservice**. Mangler der trods omhyggelig kontrol en komponent, eller er der opstået skader under transporten? Så kan du bestille de manglende dele på nedenstående telefonnummer. Husk at have bestillingsnummeret for den pågældende reservedel parat.

Danmark

☎ **+45 80 25 30 78**
(gratis)
Mandag – fredag
fra kl. 8.00 - 18.00
E-mail: service@tchibo.dk

sv Vill du ha mer produktinformation? Vill du beställa tillbehör? Har du frågor om vår service? Då är du välkommen att ringa **Tchibos kundservice**. Saknas det trots våra noggranna kontroller en del, eller har den blivit skadad under transporten? Då kan du beställa den av oss via det angivna telefonnumret. Var beredd att ange reservdelens beställningsnummer.

Sverige

☎ **+46 200 753 737**
(kostnadsfritt)
Måndag - fredag
mellan kl. 8.00 - 18.00
e-post: service@tchibo.se

cs Pokud potřebujete další informace o výrobku, chcete objednat příslušenství nebo máte nějaké dotazy k provádění servisu, zavolejte prosím do našeho **zákaznického servisu Tchibo**. Pokud by i přes pečlivou kontrolu nějaký díl chyběl nebo se poškodil během dopravy, můžete si ho u nás dodatečně objednat na níže uvedeném telefonním čísle. K tomuto účelu mějte připravené objednací číslo potřebného náhradního dílu.

Česká republika:

☎ **800 900 826**
(zdarma)
pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.
sobota 8.00 - 16.00 hod.
e-mail: service@tchibo.cz

pl Aby uzyskać dokładniejsze informacje o produkcie, zamówić akcesoria lub uzyskać odpowiedzi na pytania dotyczące usług serwisowych, prosimy skontaktować się z **Linią Obsługi Klienta**. Jeśli pomimo starannej kontroli jakości brakuje w zestawie jakiejś części lub jakiś element uległ uszkodzeniu podczas transportu, możliwe jest uzupełnienie zamówienia pod podanym numerem telefonu. W tym celu należy przygotować odpowiedni numer zamówienia pojedyńczej części produktu.

Polska:

☎ **801 655 113**
(z telefonów stacjonarnych
opłata jak za połączenia lokalne,
z telefonów komórkowych
wg taryfy danego operatora)
Od poniedziałku do niedzieli
w godz. 08.00 - 22.00
e-mail: service@tchibo.pl

sk Želáte si ďalšie informácie o výrobku? Máte otázky k fungovaniu servisu? Chýba vám napriek dôkladnej kontrole niektorý dielec alebo došlo k jeho poškodeniu pri transporte? V takom prípade výrobok reklamujte cez distribútora, u ktorého ste ho zakúpili (filiálka či internetový obchod). V prípade otázok si pripravte číslo výrobku. V prípade potreby náhradného dielca si pripravte príslušné objednávacie číslo náhradného dielca.

hu Szeretne többet megtudni a termékről? Kérdése lenne a garancia lebonyolításával kapcsolatban? A szigorú ellenőrzés ellenére is hiányzik egy alkatrész, vagy a termék a szállítási folyamat során megsérült? Kérjük, nyújtsa be garanciaigényét ott, ahol a terméket megvásárolta (üzlet vagy webáruház). Kérjük, írizze meg a termék cikkszámát és a vásárlást igazoló blokkot, és kérdés esetén tartsa készenlétben. Ha pótalkatrészre van szüksége, kérjük keresse ki az ahhoz tartozó megrendelési számot is.

tr Ürün hakkında ayrıntılı bilgi mi istiyorsunuz? Aksesuar mı sipariş etmek istiyorsunuz? Teknik destek ile ilgili sorularınız mı var? Lütfen Tchibo Müşteri Hizmetlerini arayın. Herhangi bir parça eksik veya nakliye sırasında hasar mı oluşmuş? Eksik ve hasar için belirtilen numarayı arayabilir ve yedek parça sipariş edebilirsiniz. Bunun için ilgili yedek parça sipariş numarasını hazır bulundurun.

Tchibo Türkiye

Teknik Destek Hattı

☎ **444 2 826**
Tchibo Müşteri Hizmetleri
çalışma saatleri hafta içi
09:00 - 19:00
saatleri arasındadır.

Artikelnummer | Référence | Codice articolo
Product number | Varenummer | Artikelnummer
Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku
Cikkszám | Ürün numarası: 378 881

Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de